

༄༅། །སློབ་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཟབ་ཚལ་ལས་ཉིང་ངེ་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱུང་།།

The Empowerment of Samādhi

From the Profound Dharma of Kyobpa Rinpoche Jigten Sumgön

BUDDHA VISIONS PRESS

Portland, Oregon

www.buddhavisions.com

contact@buddhavisions.com

Copyright © 2015 by Eric Fry-Miller. All rights reserved.

༡། །ཀ་མོ་གུ་ཡུ། ལྷོ་བ་པ་འཛིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོའི་ཟབ་ཚོས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ལས་གསུངས་པའི་ཉིང་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱར་བྱེད་པ་འདི་ལ་གསུམ་ལྟེ། ལྷོན་འགྲོ། དངོས་གཞི།
 རྗེས་སོ། དང་པོ་ནི་བདེ་བའི་སྐྱེན་ལ་འབྲུལ་འཁོར་ལེགས་པར་བཅའ།

Namo Guru! The practice of the *Empowerment of Samādhi*, drawn from the *Uncommon Profound Dharma* of Kyobpa Jigten Sumgön, has three parts: the preliminaries, main practices, and conclusion. First, on a comfortable seat correctly assume the posture:

The Preliminary of Generating Bodhichitta

མ་གུར་ནམ་མཁའ་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །བདེ་ལྡན་སྐྱེ་བའི་བྱེད་ལ་བྱེད་ཞིང་སངས་རྒྱས་གྱི།

ma gyur nam kha nyam pei sem chen nam de den dug ngal drel zhing sang gye kyi
 So that all mother beings equal to space may have bliss, be freed from suffering, and gain the state of Buddhahood,

།གོ་འཕང་འཕྲོ་བ་མྱིར་དབང་བཞིའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོམ།

go phang thob chir wang zhii nal jor gom
 I shall practice the yoga of the four empowerments.

།གཉིས་པ་ནི།

Second: The Main Practices

Yidam Deity Meditation and Guru Yoga

རང་ཉིད་ཡི་དམ་ལྟར་གསལ་སྤྲིན་མཚམས་སོར།

rang nyi yi dam lhar sal min tsham sor
 I myself appear clearly as the yidam deity.

།པརྣ་ཉི་ལྷ་དར་ཟབ་གདན་གྱི་སྟེང་། །ཅུ་བའི་བླ་མ་དོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐྱེ།

pema nyi da dar zab den gyi teng tsa wei la ma dor je chang gi ku

[Four] fingers from between my eyebrows¹ is my root Guru, Vajradhara, on a lotus, sun, moon, and brocade seat.

¹ According to Garchen Rinpoche, "The Guru appears in the form of the united Cakrasaṃvara and Vārāhī directly outward from the point right between our eyebrows. Furthermore, Cakrasaṃvara and Vārāhī appear facing us. From them in this way we receive the four empowerments."

།ཉེ་སུ་ཀ་དཔལ་རྣམ་པ་བཙོམ་ལྡན་འདས། །རྩོ་རྩེ་དྲིལ་འཛིན་ཕག་མོ་ཡུམ་དང་བཅས།

he ru ka pal nam pa chom den de dor je dril dzin phag mo yum dang che
As Bhagavan Śrī Heruka, holding vajra and bell, he is with mother Vārāhī, holding drigug and skull.

།གྲི་ཐོད་འཛིན་ཅིང་ཡབ་ཡུམ་སུས་པ་དང། །རིན་ཆེན་དར་དབྱེངས་ཀྱིས་བརྒྱན་བརྒྱང་བསྐྱམ་ཞབས།

dri thö dzin ching yab yum rü pa dang rin chen dar chang kyi gyen kyang kum zhab
The father and mother stand with their legs outstretched and bent. They are adorned with jewels, ribbons, and bone ornaments.

།དུས་མཚན་འཛིགས་བྱེད་གདན་ལ་གར་དགུས་འབྱིང་། །འོད་དང་འོད་ཟེར་གཟི་བུ་ལྡན་པར་བཞུགས།

dü tshen jig je den la gar gü gying ö dang ö zer zi ji den par zhug
Posed in nine dance moods on Kālaratri and Bhairava, they dwell endowed with the brilliance of light and radiance.

།ཕྱག་འཚལ་བ་དང་མཚོན་ཅིང་བཤགས་པ་དང། །རྩེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི།

chag tshal wa dang chö ching shag pa dang je su yi rang küi zhing söl wa yi
Prostrating, offering, confessing, rejoicing, requesting, and supplicating,

།དགེ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོར་བསྐྱོ། །ཞེས་ཡན་ལག་བདུན་པ་སྟལ།

ge wa chung ze dag gi chi sag pa tham che dzog pei jang chub chen por ngo
I shall dedicate what slight merit I have gathered for the complete great enlightenment of all beings! Thus, offer the seven branched prayer.

དབང་གི་དོན་དུ་གསོལ་བ་གདབ་པ་ནི། །སླ་མ་རྩོ་རྩེ་འཆང་ཆེན་པོས་བདག་ལ་དབང་བསྐྱུར་བར་མཛད་དུ་གསོལ། །ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད།

la ma dor je chang chen pö dag la wang kur war dze du söl (7x)

The the actual prayer for the empowerments: Great Guru Vajradhara, please bestow the empowerments upon me! Recite three times.

ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་སྒྲིན་མཚམས་མཛོད་སྐྱེ་ནས། །འོད་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོས་ཏེ་སྒྲིན་མཚམས་ཐིམ། །ལུས་ཀྱི་སྒྲིབ་སྐྱེད་ས་བུམ་པའི་དབང་མཚོག་ཐོབ།

la ma yab yum min tsham dzö pu ne ö zer kar po trö te min tsham thim lü kyi drib jang bum pei wang chog thob

From ūṇakeśas² of the Guru father and mother, white light rays emanate and dissolve between my eyebrows.

The obscurations of my body are purified, and the supreme vase empowerment is received.

འབདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་སྐྱེ། །སྣང་སྟོང་ལྷ་ཡི་དགྱིལ་འཁོར་ཉིད་དུ་བྱས།

dag nyi sang gye tham che dü pei ku nang tong lha yi kyil khor nyi du je

My body becomes the embodiment of all Buddhas, the deity maṇḍala of appearance and emptiness.

ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་སྒྲིམས་འཇུག་སྐྱོར་མཚམས་ནས། །འོད་ཟེར་དཀར་དམར་མདངས་ཚགས་མགྲིན་པར་ཐིམ། །ངག་གི་སྒྲིབ་སྐྱེད་ས་གསང་པའི་དབང་མཚོག་ཐོབ།

lama yabyum nyomjug jortsham ne özer karmar dang chag drinpar thim ngag gi drib jang sangwe wangchog thob

From where the Guru father and mother meet in union, white light rays suffused with red light dissolve into my throat.

The obscurations of my speech are purified, and the supreme secret empowerment is received.

འབདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་གསུང་། །བྲག་སྟོང་སྐྱགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཉིད་དུ་བྱས།

dag nyi sang gye tham che dü pei sung drag tong ngag kyi rang zhin nyi du je

My speech becomes the speech of all Buddhas, the nature of the mantra of sound and emptiness.

ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་གྲུགས་ཀྱི་དཔལ་བེའུ་ལས། །འོད་ཟེར་སྔོན་པོ་འཕྲོས་ཏེ་སྒྲིང་ཁར་ཐིམ། །ཡིད་ཀྱི་སྒྲིབ་སྐྱེད་ས་གསུམ་པའི་དབང་མཚོག་ཐོབ།

la ma yab yum thug kyi pal we'u le ö zer ngön po trö te nying khar thim yi kyi drib jang sumpei wang chog thob

From endless heart knots of the Guru father and mother, blue light rays emanate and dissolve in my heart center.

The obscurations of my mind are purified and the supreme third empowerment is received.

འབདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་གྲུགས་རང་བཞིན། །སྐྱེ་འགག་གནས་པའི་འཚིང་བ་ཀུན་བྲལ་ཉོགས།

dag nyi sang gye kün gyi thug rang zhin kye gag ne pei ching wa kün drel tog

I realize the nature of the mind of all Buddhas, freed from all bonds of arising, ceasing, and abiding.

² The ūṇakeśa (Tib. *mdzod spu*) is a small coil of hair between the eyebrows of Buddhas and deities.

The Fourth Empowerment and Mahamudra

། ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་འོད་དང་འོད་ཟེར་ལྷ། །སྤྱི་བོ་ནས་ཐིམ་སྒོ་གསུམ་འཛིན་པ་དག།

la ma yab yum ö dang ö zer zhu chi wo ne thim go sum dzin pa dag

The Guru father and mother melt into light and rays. They dissolve in my crown, cleansing graspings of the three doors.

། བཞི་པའི་དབང་ཐོབ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི། །སྐྱུ་གསུང་བྱུགས་དང་མཉམ་ཉིད་ཡེ་ཤེས་སུ།

zhi pei wang thob sang gye tham che kyi ku sung tug dang nyam nyi ye she su

The fourth empowerment is received. Within the body, speech, mind, and equanimity wisdom of all Buddhas

། རོ་བོ་མཉམ་ཡངས་ལྷན་གྱུ་བ་རྟོགས་གྱུར་ཏེ། །བཅོས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་བྱུག་རྒྱ་ཆེན་པོར་གནས།

ngo wo nyam yang lhün drub tog gyur te chö drel ye she chag gya chen por ne

I spontaneously realize the vast equal essence and abide in mahāmudrā of uncontrived wisdom.

། གསུམ་པ་ནི།

Third: The Dedication of Merit

དགེ་བ་འདི་ཡིས་བདག་གཞན་འགོ་བ་རྣམས། །སྐུར་དུ་དཔལ་ལྷན་སྐྱེ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

ge wa di yi dag zhen dro wa nam nyur du pal den la ma drub gyur ne

By this virtue, may I and other wanderers swiftly accomplish the glorious Guru.

། འགོ་བ་སེམས་ཅན་གཅིག་གྲང་མ་ལུས་པ། །ཐམས་ཅད་དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་གྱུར་ཅིག།

dro wa sem chen chig kyang ma lü pa tham che de yi sa la gö gyur chig

Then, may we set all wandering sentient ones, without even one exception, on that ground!

། ཅེས་དགེ་བའི་རྩ་བ་རྫོགས་པའི་བྱང་རྒྱུ་ཏུ་བསྐྱོབ་བར་བྱའོ། །།

Thus dedicate the root of virtue to complete enlightenment.